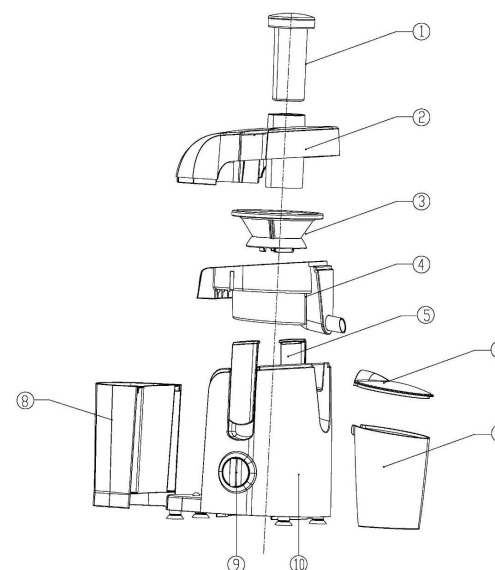


SC-2282

★★★
TRISTAR



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részlek leírása | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması | Dele beskrivelse



1
Stamper
Pusher
Poussoir
Presskegel
Accionador
Spingitore
Calcador
Pressare
Potiskivač
Pusher
Тикач
Préselőgomb
Pěchovač
Popychacz
Dispozitiv de împingere
Πίεστρο
Meyve itme aparatı
Skubber

2
Deksel
Lid
Système d'accroche
Deckel
Tapa
Coperchio
Tampa
Lock
Poklopac
Lokk
Kapak
Fedél
Viko
Pokrywa
Capac
Καπάκι
Kapak
Låg

3
Filter
Filter
Filtre
Filter
Filtro
Filtro
Filtro
Filter
Filtar
Filter
Филтър
Szűrő
Filtr
Filtr
Filtru
Φίλτρο
Filtre
Filter

4
Sap opvangbak
Juice collector
Collecteur de jus
Auffangbehälter
Extractor de zumo
Raccoglitore succo
Colector de sumo
Juiceuppsamlare
Posuda za prikupljanje soka
Saftsamler
Съд за събиране на сока
Légyűjtő tartály
Sběrač džusu
Kształtka zbierająca sok
Colector de suc
Συλλογέας χυμού
Meyve suyu kabı
Juiceopsamler

NL Gebruikershandleiding
UK User manual
FR Manuel d'utilisation
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
IT Manuale utente
PT Manual de utilizador
SE Användarhandbok
TR Kullanım kılavuzu

HR Korisnički priručnik
NO Brukermanual
BG Потребителски наръчник
HU Kézikönyv
CZ Uživatelská příručka
PL Instrukcja obsługi
RO Manual de utilizare
EL Εγχειρίδιο χρήστη
DK Brugervejledning



5

Klemmen
Clamps
Pinces
Klemmen
Enganches
Bloccaggi
Fixações de segurança
Klämmor
Stezaljke
Klemmer
Клеми
Rögzítőkapcsok
Svorky
Klamry
Clème
Σύρτες ασφαλείας
Mandallar
Spændbøjler

7

Sapkan
Juice jug
Cruche à jus
Saftkrug
Jarra de zumo
Caraffa succo
Copo do sumo
Juicekanna
Vrč za sok
Saftmugge
Кана за сок
Kanna
Nádoba na džus
Pojemnik na sok
Cana pentru suc
Κανάτα χυμού
Meyve suyu sürahisi
Juicekande

10

Basis
Base
Base
Socle
Gerätebasis
Base
Base
Base
Base
Bas

6

Deksel van sapkan
Juice jug lid
Système d'accrochage du récipient à jus
Saftkrugdeckel
Tapa de la jarra de zumo
Coperchio caraffa succo
Tampa do copo de sumo
Juicekannans lock
Poklopac vrča za sok
Saftmugge lokk
Капак на каната за сок
Létartály fedél
Víko nádoby na džus
Pokrywka pojemnika na sok
Capacul cănii de suc
Καπάκι κανάτας χυμού
Meyve suyu sürahisi kapağı
Låg til juicekande

8

Pulp opvangbak
Pulp container
Container à pulpe
Fruchtfleischbehälter
Depósito para pulpas
Contentitore polpa
Reservatório de polpa
Fruktköttsbehållare
Spremník za pulpu
Mos-samler
Съд за кашата от плода
Réptartály
Nádoba na dužninu
Pojemnik na miazgę
Container pentru pulpă
Δοχείο πολτού
Posa kabi
Frugtkødsbeholder

Baza
Основа
Podstawa
Suport
Βάση
Gövde
Talapzat
Základna
Basis

9

Bedieningsknop
Control button
Bouton de Contrôle
Schaltknopf
Botón de control
Pulsante di controllo
Seleccionador de velocidad
Kontrollknapp
Kontrolni gumb
Kontrollknapp
Контролен бутон
Vezérlőgomb
Ovládací knoflík
Przycisk sterujący
Buton de comandă
Διακόπτης ελέγχου
Kontrol düğmesi
Kontrollknapp

Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

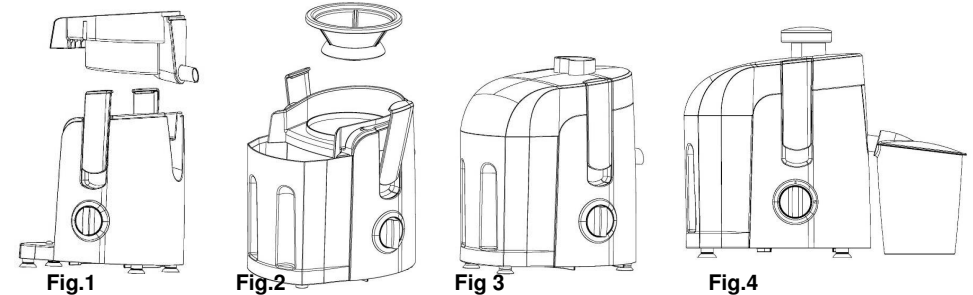
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw woning. Voltage 220V-240V 50Hz. Sluit dit apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een met water gevulde gootsteen of iets dergelijks. Probeer het apparaat wat toch in het water is gevallen nooit vast te pakken maar verwijder eerst de stekker uit het stopcontact.

Voor het gebruik

Reinig de losse onderdelen van het apparaat grondig voor het eerste gebruik.

Deze losse delen zijn tevens vaatwasmachine bestendig. Plaats het apparaat op een vlakke en schone ondergrond.



Plaats de sap opvangbak(nr. 4) en de pulp opvangbak(nr. 8) in de basis(nr. 10) zie fig.1. Vervolgens plaatst u het filter(nr. 3) in de sap opvangbak(nr. 4) en druk deze stevig aan, zie fig. 2. Plaats het deksel(nr. 2) op de sap opvangbak en sluit het apparaat met de klemmen(nr. 5) zie figuur 3. De sapkan(nr. 7) wordt onder de tuit van het apparaat geplaatst zie fig.4.

Gebruik

Bereid het de te verwerken groenten en fruit als volgt voor: Gebruik alleen goed rijp fruit of groenten, anders zal het filter snel verstopt raken. Was of schil het fruit en/of de groenten. Bij vruchten waar grote pitten in zitten, dienen de pitten altijd te worden verwijderd. Vruchten met zaden (zoals appels en peren) kunnen met de schil en het klokhuis worden verwerkt. Van vruchten met een dikke schil(zoals citrusvruchten, meloenen, kiwi's, bieten) dient de schil te worden verwijderd voordat deze kunnen worden verwerkt. Verwijder bij druiven alleen de dikke stelen. Voor bladgroenten(zoals spinazie) geldt dat u deze stevig bij elkaar oprolt en dan door de vulschacht duwt. Snijd het fruit en de groenten altijd in stukken zodat ze door de vulschacht passen. Vul de schacht tot aan de rand en zet de stamper(nr. 1) er bovenop schakel de bedieningsknop(nr. 9) in op de gewenste stand. Stand 1 voor zacht fruit en groenten, stand 2 voor harder en taaier fruit en groenten. Druk de stamper rustig naar beneden. Het sap loopt in de sap opvangbak en de resten vallen in de pulp opvangbak.

Schoonmaken van het apparaat

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet wordt gebruikt of als het apparaat gereinigd wordt. Maak het apparaat na ieder gebruik schoon, dit voorkomt dat voedselresten gaan vastkoeken. Verwijder de losse delen en reinig deze. Deze delen zijn vaatwasmachine bestendig. De buitenzijde van het apparaat (de basis) reinigen met een zachte vochtige doek. Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.

Recepten

De onderstaande hoeveelheden zijn voor 1 glas sap per persoon.

Fresh juice

Een halve geschilde ananas in plakjes, 1 grote gepelde sinaasappel, 1 mango (de pitten verwijderen), 2 grote wortels, een halve geschilder limoen.

Power boost

2 kopjes boerenkool, 2 kopjes peterselie, 1 kopje spinaziebladeren, 1 appel, 3 stengels selderij en halve groen paprika zonder pitten.

Tropical surprise

Een half kopje frambozen, 1 mango zonder schil en pitten, 3/4 geschilder ananas in plakjes, Een halve papaja, 1 geschilder kiwi.

Vitamine boost

2 grote geschilder sinaasappels, 2 grote geschilder grapefruits.

Liquid salad

1 tomaat, een halve krop sla, 2 tengels selderij, 1 wortel en een halve rode paprika zonder pitten.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
 - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz. Only connect this appliance to an earthed socket.

Do not use the device near a sink filled with water. If the device has fallen into the water, never try to grab it; first pull the plug from the outlet.

Before use

Clean the individual parts of the appliance thoroughly before first use.

These loose parts are also dishwasher safe. Place the device on a flat and clean surface.

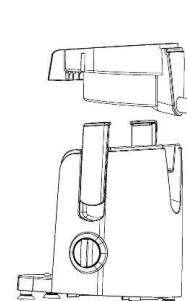


Fig.1

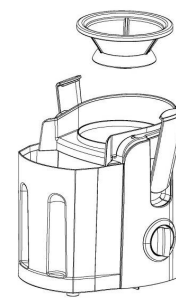


Fig.2

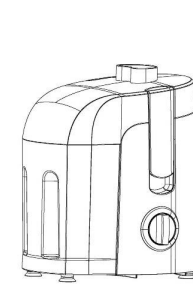


Fig.3

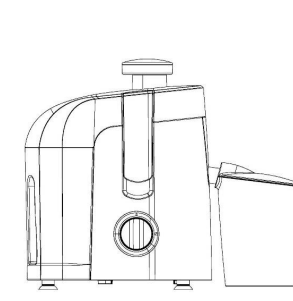


Fig.4

Place the juicecollector (No. 4) and the pulp container (8) on the base (No. 10) see Fig. 1.

Place the filter (No. 3) in the juicecollector (No. 4) and press it firmly, see Fig 2. Place the lid (2) on the juicecollector and connect the device with the clamps(No. 5), see Fig 3.

Place the juice jug (No. 7) under the spout of the device see Fig 4.

Use

Prepare the processing fruits and vegetables as follows: Only use fruit and vegetables that is properly ripened, otherwise the filter will block up quickly. Wash or peel the fruit or vegetables. Fruits with large seeds or stones should always have these removed first. Those with small seeds(such as apples and pears) can be processed whole, including the skin and core. Fruits with thick rinds(such as citrus fruits, melons, kiwis and beetroots) should be peeled first before processing. Always remove the thick stalks from grapes. In the case of leaf vegetables(such as spinach), the leaves should be rolled up firmly and then push through the filling shaft. Always cut fruit and vegetables into pieces small enough to pass through the filling shaft. Fill the shaft to the edge and turn the pusher (No. 1) on top. Switch the control button (No. 9) in the desired position. Position 1 for soft fruits and vegetables, position 2 for harder and tougher fruits and vegetables. Press the pusher calm down. The juice runs in the juice jug and the remains fall into the pulp container.

Cleaning and maintenance

Always remove the plug from the outlet first. Clean the device after each time you use it to prevent adhesion of food remnants. All components except the motor base can be cleaned in a soapy water. These parts are also dishwasher safe.

Clean the outside of the device with a clean soft, damp cloth. Never immerse the device in water or other liquid.

Recipes

The following quantities are for 1 glass of juice per person

Fresh juice

1/2 pineapple in segments with the rind removed, 1 large peeled orange, 1 mango(remove the seeds), 2 large carrots, 1/2 peeled lime.

Power boost

2 cups curly kale, 2 cups parsley, 1 cup spinach leaves, 1 apple, 3 sticks celery, 1/2 green paprika(remove seeds).

Tropical surprise

1/2 cup raspberries, 1 mango without rind and pip, 3/4 pineapple without rind, 1/2 papaya, 1 peeled kiwi.

Vitamine boost

2 large peeled oranges, 2 large peeled grapefruits.

Liquid salad

1 tomato, 1/2 cup of lettuce, 2 sticks celery, 1 carrot, 1/2 red paprika without seeds.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et entretien

Retirez l'appareil de l'emballage.

Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension de votre domicile.

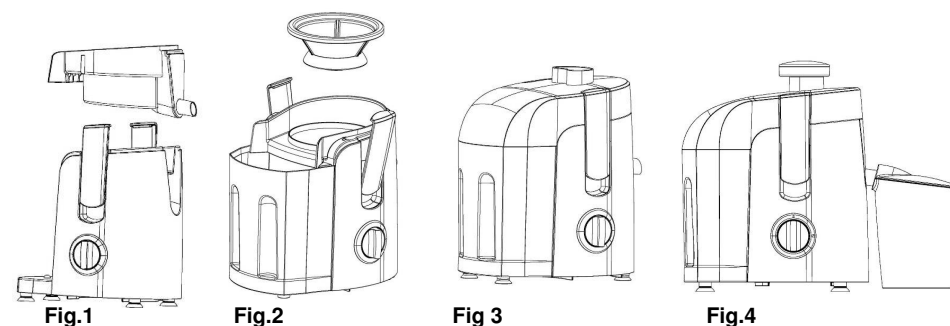
Tension nominale : CA220-240V 50Hz. Ne connecter cet appareil qu'à une prise de courant munie d'une terre.

Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un évier rempli d'eau. Si l'appareil est tombé par inadvertance dans l'eau, ne jamais essayer de le rattraper ; débrancher d'abord le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Avant la première utilisation.

Nettoyer soigneusement les différentes parties de l'appareil avant la première utilisation.

Les parties détachables sont adaptées au lave-vaisselle. Placer l'appareil sur une surface plane et propre.



Placer le collecteur de jus (No. 4) et le container à pulpe (8) sur le socle (No. 10), voir Fig. 1.

Placer le filtre (No. 3) dans le récipient à jus (No. 4) et l'engager en exerçant une pression ferme, voir Fig. 2. Placer le système d'accroche (2) sur le collecteur de jus et bloquer le couvercle de l'appareil avec les pinces (No. 5), voir Fig. 3.

Placer la cruche à jus (No. 7) sous le bec de l'appareil, voir Fig. 4.

Utilisation

Préparer les fruits et les légumes comme suit : n'utiliser que des fruits et des légumes qui sont mûrs, sinon le filtre va se boucher rapidement. Toujours laver ou éplucher les fruits et les légumes. Toujours ôter les gros pépins ou les noyaux des fruits qui en contiennent. Les fruits à petits pépins (comme les pommes et les poires) peuvent être pressés en entier, y compris avec la peau et le trognon.

Les fruits avec des peaux épaisses (comme les citrons, les melons, les kiwis et les betteraves) devraient être pelés avant d'être pressés. Toujours retirer les grosses tiges des raisins. Pour des légumes avec des feuilles (comme les épinards), toujours rouler serré les feuilles, puis les introduire par l'ouverture de remplissage de l'appareil. Toujours découper les fruits et les légumes en morceaux suffisamment petits pour qu'ils puissent être introduits par l'ouverture de remplissage. Remplir le réservoir au maximum puis visser le poussoir (No. 1) situé au sommet de l'appareil. Mettre l'interrupteur de contrôle (No. 9) dans la position désirée. Position 1 pour les fruits tendres et les légumes, position 2 pour des fruits plus durs ainsi que pour des fruits et des légumes plus denses. Appuyer lentement sur le poussoir. Le jus s'écoule dans la cruche à jus et le reliquat est récupéré dans le container à pulpe.

Nettoyage et entretien

Toujours retirer le cordon d'alimentation de la prise avant toute manipulation de l'appareil. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation pour éviter que les restes de nourriture n'adhèrent aux différents récipients de l'appareil. Toutes les parties, sauf le socle contenant le moteur de l'appareil, peuvent être plongées dans de l'eau savonneuse. Ces parties de l'appareil peuvent également être placées au lave-vaisselle.

Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Recettes

Les quantités données suffisent pour un verre de jus de fruit par personne.

Jus Frais

1/2 ananas découpé en morceaux sans la peau, un grosse orange épluchée, une mangue (ôter le noyau), 2 grosses carottes et 1/2 citron épluché.

Coup de fouet

2 tasses de chou frisé, 2 tasses de persil, 1 tasse de feuilles d'épinards, 1 pomme, 3 branches de céleri, 1/2 paprika vert (enlever les graines).

Surprise Tropicale

1/2 tasse de framboises, 1 mangue sans peau ni noyau, 3/4 d'ananas sans la peau, 1/2 papaye, 1 kiwi épluché.

Boost vitaminé

2 grosses oranges pelées, 2 grosses grappes de raisins épluchés.

Salade liquide

1 tomate, 1/2 tasse de laitue, 2 branches de céleri, 1 carotte, 1/2 paprika rouge sans les pépins.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.

- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Inbetriebnahme und Pflege

Sämtliche Verpackungsmaterialien des Geräts entfernen.

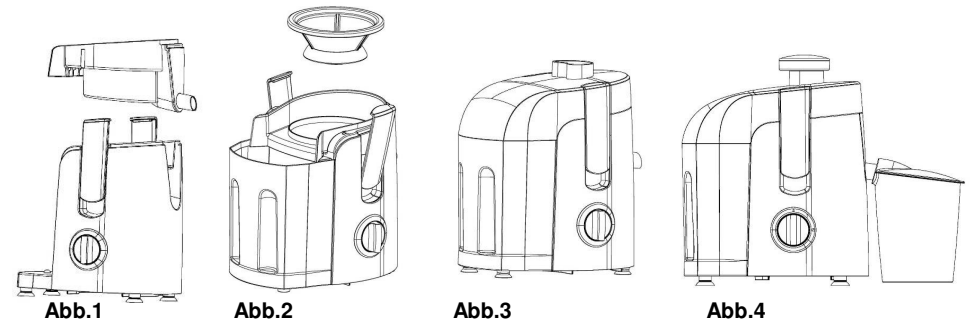
Überprüfen Sie, ob die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der des Gerätes übereinstimmt. Nennspannung: AC220-240V 50Hz. Verbinden Sie dieses Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens. Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, versuchen Sie nicht, danach zu greifen; ziehen Sie zuerst den Netzstecker.

Vor Inbetriebnahme

Reinigen Sie vor Erstinbetriebnahme gründlich die einzelnen Geräteteile.

Diese losen Teile sind auch spülmaschinenfest. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und saubere Oberfläche.



Setzen Sie den Auffangbehälter (Nr. 4) und den Fruchtfleischbehälter (8) auf die Gerätebasis (Nr. 10), siehe Abb. 1. Setzen Sie den Filter (Nr. 3) in den Auffangbehälter (Nr. 4) und drücken Sie ihn fest, siehe Abb. 2. Setzen Sie den Deckel (2) auf den Auffangbehälter und arretieren Sie das Gerät mit den Klemmen (Nr. 5), siehe Abb. 3. Stellen Sie den Saftkrug (Nr. 7) unter den Ausgießer des Geräts, siehe Abb. 4.

Bedienung

Bereiten Sie die Verarbeitung von Obst und Gemüse wie folgt vor: Verwenden Sie nur Obst und Gemüse, das richtig reif ist, ansonsten wird der Filter schnell verstopfen. Waschen oder schälen Sie das Obst und Gemüse. Wenn Früchte große Samen oder Steine enthalten, sollten Sie diese immer zuerst entfernen. Those with small seeds (such as apples and pears) Früchte mit kleinen Samen (wie z.B. Äpfel und Birnen) können im Ganzen verarbeitet werden, einschließlich Schale und Kern.

Früchte mit dicken Schalen (wie z.B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis und rote Bete) sollten vor der Verarbeitung geschält werden. Entfernen Sie immer die dicken Stengel von Trauben. Bei Blattgemüse (wie Spinat) sollten die Blätter fest aufgerollt und dann durch den Einfüllschacht gedrückt werden. Schneiden Sie Obst und Gemüse immer in kleine Stücke, die durch den Einfüllschacht passen. Füllen Sie den Schacht bis zum Rand und drehen Sie den Presskegel (Nr. 1) oben am Gerät. Stellen Sie den Schaltknopf (Nr. 9) auf die gewünschte Position. Position 1 für weiches Obst und Gemüse, Position 2 für härteres und zäheres Obst und

Gemüse. Drücken Sie den Presskegel sanft nach unten. Der Saft läuft in den Saftkrug und die Reste fallen in die Fruchtfleischbehälter.

Reinigung und Wartung

Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um das Anhaften von Speiseresten zu verhindern. Alle Komponenten mit Ausnahme des Motorsockels können in Seifenwasser gereinigt werden. Diese Teile sind ebenfalls spülmaschinenfest.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem sauberen weichen, feuchten Tuch.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Rezepte

Die folgenden Mengenangaben beziehen sich auf 1 Glas Saft pro Person

Frischer Saft

1/2 Ananas in Scheiben ohne Schale, 1 große geschälte Orange, 1 Mango (Kerne entfernen), 2 große Möhren, 1/2 geschälte Limette.

Energiecocktail

2 Tassen Grünkohl, 2 Tassen Petersilie, 1 Tasse Blattspinat, 1 Apfel, 3 Stangen Sellerie, 1/2 grüne Paprika (Kerne entfernen).

Tropische Überraschung

1/2 Tasse Himbeeren, 1 Mango ohne Schale und Kern, 3/4 Ananas ohne Schale, 1/2 Papaya, 1 geschälte Kiwi.

Vitamincocktail

2 große geschälte Orangen, 2 große geschälte Grapefruits.

Salat-Drink

1 Tomate, 1/2 Tasse Salat, 2 Stangen Sellerie, 1 Möhre, 1/2 rote Paprika ohne Kerne.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit

- Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

ES

Extraiga todo el embalaje del dispositivo.

Compruebe si el voltaje del aparato se corresponde con la corriente de su casa.

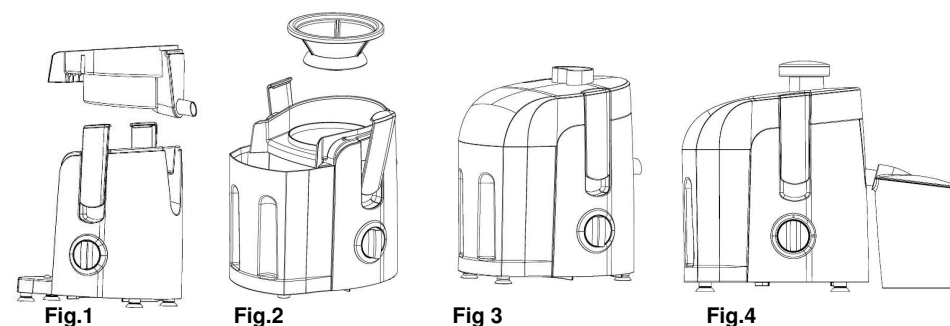
Corriente nominal: AC220-240V 50Hz. Conecte este aparato únicamente a un enchufe con toma de tierra.

No utilice nunca el dispositivo cerca de un fregadero lleno de agua. En caso de que el dispositivo caiga al agua, no intente agarrarlo nunca; antes de nada, extraiga el enchufe de la toma de corriente.

Antes del uso

Limpie bien cada una de las piezas del aparato antes del primer uso.

Estas piezas sueltas se pueden lavar en el lavavajillas. Coloque el dispositivo en una superficie plana y limpia.



Coloque el extractor de zumo (Nº 4) y el depósito de pulpas (8) en la base (Nº 10); consulte la Fig. 1. Coloque el filtro (Nº 3) en el extractor de zumo (Nº 4) y presiónelo firmemente; consulte la Fig. 2. Coloque la tapa (2) en el extractor de zumo y conecte el dispositivo con los enganches (Nº 5); consulte la Fig. 3.

Coloque la jarra de zumo (Nº 7) debajo del chorro del dispositivo; consulte la Fig. 4.

Uso

Prepare las frutas y los vegetales de la siguiente manera: Utilice únicamente fruta y vegetales que estén maduros; de lo contrario, el filtro podría bloquearse rápidamente. Limpie o pele la fruta o los vegetales. Deberá quitar siempre las semillas o huesos grandes de las frutas. Aquellas con semillas pequeñas (como las manzanas y las peras) se pueden procesar enteras, incluyendo la piel y el corazón.

Las frutas con cáscaras gruesas (como los cítricos, melones, kiwis o remolachas) deberán ser peladas antes de su procesamiento. Quite siempre las pieles gruesas de las uvas. En el caso de los vegetales con hojas (como las espinacas), éstas deberán ser enrolladas para pasarlas por el orificio de llenado. Corte siempre la fruta y los vegetales en trozos lo suficientemente pequeños como para que pasen por el orificio de llenado. Llene el recipiente hasta el borde y presione el accionador (Nº 1) de la parte superior. Ponga el botón de control (Nº 9) en la posición deseada. Posición 1 para frutas y vegetales suaves, posición 2 para frutas y vegetales más duros. Presione el desactivador del accionador. El zumo se verterá en la jarra y los restos caerán en el depósito para pulpas.

Limpieza y mantenimiento

Extraiga siempre el enchufe de la toma en primer lugar. Limpie el dispositivo después de cada uso para evitar que queden restos de comida pegados. Todos los componentes, excepto la base motriz, se pueden limpiar con agua jabonosa. Estas piezas también se pueden lavar en el lavavajillas.

Limpie el exterior del dispositivo con un trapo suave y húmedo. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.

Recetas

Las siguientes cantidades sirven para un vaso de zumo por persona

Zumo fresco

1/2 piña en trocitos sin la cáscara, 1 naranja grande pelada, 1 mango (quitar las semillas), 2 zanahorias grandes, 1/2 lima pelada.

Para aumentar la energía

2 vasos de col rizada, 2 vasos de perejil, 1 vaso de hojas de espinaca, 1 manzana, 3 tallos de apio, 1/2 pimentón verde (sin semillas).

Sorpresa tropical

1/2 vaso de frambuesas, 1 mango sin cáscara ni pepita, 3/4 de piña sin cáscara, 1/2 papaya, 1 kiwi pelado.

Para aumentar vitaminas

2 naranjas grandes peladas, 2 uvas grandes peladas.

Ensalada líquida

1 tomate, 1/2 vaso de lechuga, 2 tallos de apio, 1 zanahoria, 1/2 pimentón rojo sin semillas.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.

- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

IT

Togliere l'imballaggio.

Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica.

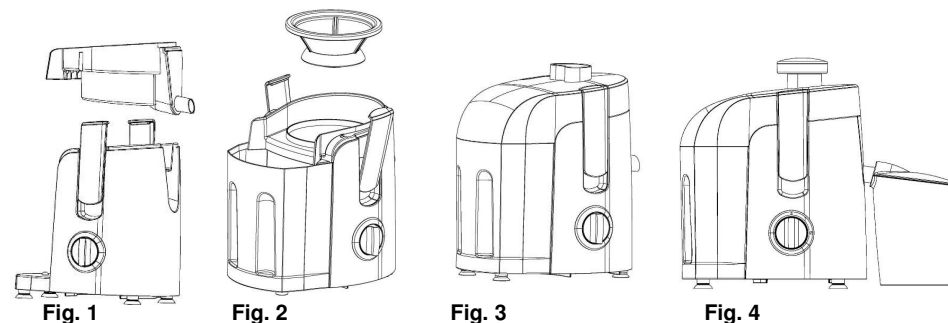
Tensione nominale: CA 220-240 V 50 Hz. Collegare questo apparecchio solo ad una presa di terra.

Non usare l'apparecchio in prossimità di lavandini pieni d'acqua. Se l'apparecchio cade in acqua non cercare mai di afferrarlo, prima staccare la presa dalla corrente,

Prima dell'uso

Pulire le singole parti dell'applicazione prima dell'uso.

Le parti sciolte possono essere lavate anche in lavastoviglie. Porre l'apparecchio su di una superficie piana e pulita.



Posizionare il raccoglitore del succo (n. 4) e il contenitore della polpa (n. 8) alla base (n. 10), si veda Fig. 1. Posizionare il filtro (n. 3) nel raccoglitore del succo (n. 4) e premerlo in modo fermo, si veda Fig. 2. Posizionare il coperchio (2) sul raccoglitore del succo e collegare l'apparecchio con i blocchi (n. 5), si veda Fig. 3. Posizionare la caraffa del succo (n. 7) sotto il beccuccio del dispositivo, si veda Fig. 4.

Uso

Preparare la frutta e i vegetali da usare come segue: Usare solo frutti e vegetali maturi, altrimenti il filtro si ostruirà velocemente. Lavare o pelare la frutta o i vegetali. Grossi semi e ossi della frutta devono essere sempre rimossi. La frutta con semi piccolo (come mele e pere) può essere lavorata intera, incluso la buccia e il torsolo. Frutti con buccia spessa (come limoni, meloni, kiwi e peperoni) devono essere pelati prima di essere lavorati. Rimuovere sempre i chicchi dal grappolo. Nel caso di vegetali a foglia (come spinaci), le foglie devono essere arrotolate in modo fermo e spinte attraverso il punto di riempimento. Tagliare sempre la frutta e i vegetali in pezzi piccoli da riuscire a passare dal punto di riempimento. Riempire fino al bordo e girare lo spingitore (n. 1) sulla parte superiore. Porre il pulsante di controllo (n. 9) nella posizione desiderata. Posizione 1 per frutta e vegetali morbidi, posizione 2 per frutta e vegetali più duri e resistenti. Spingere con calma lo spingitore verso il basso. Il succo finisce nella caraffa e i resti nel contenitore della polpa.

Pulizia e manutenzione

Rimuovere sempre prima la spina dalla presa di corrente. Pulire l'apparecchio dopo ogni uso per prevenire che i resti di cibo possano appiccicarsi. Tutti i componenti eccetto la base del motore possono essere puliti in acqua e sapone. Queste parti possono essere lavate anche in lavastoviglie.

Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido pulito. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido.

Ricette

Le seguenti quantità sono per 1 bicchiere di succo a persona

Succo fresco

1/2 ananas a pezzi senza buccia, 1 arancia grande sbucciata, 1 mango (senza semi), 2 carote grandi, 1/2 limone sbucciato.

Energizzante

2 tazze di cavolo, 2 tazze di prezzemolo, 1 tazza di foglie di spinaci, 1 mela, 2 gambi di sedano, 1/2 paprika verde (senza semi).

Sorpresa tropicale

1/2 tazza di lamponi, 1 mango senza buccia e semi, 3/4 di ananas senza buccia, 1/2 papaya, 1 kiwi sbucciato.

Vitaminizzante

2 arance grandi sbucciate, 2 pompelmi grandi sbucciati.

Insalata liquida

1 pomodoro, 1/2 tazza di lattuga, 2 gambi di sedano, 1 carota, 1/2 paprika rossa senza semi.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.

- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção

Retire todas as embalagens do aparelho.

Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa.

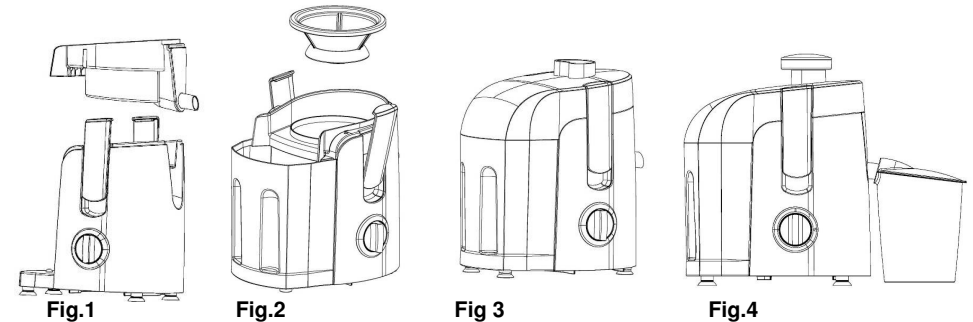
Voltagem nominal : AC220-240V 50Hz. Ligar este aparelho apenas a uma tomada com ligação de terra.

Não utilizar este aparelho nas proximidades de água. Se o aparelho cair na água, nunca tentar agarrá-lo. Desligá-lo primeiro da corrente.

Antes da utilização

Lavar cuidadosamente as peças do aparelho antes da primeira utilização.

Estas peças soltas podem também ser lavadas na máquina. Colocar o aparelho numa superfície plana e limpa.



Colocar o coletor de sumo (Nº. 4) e o reservatório de polpa (8) na base (Nº. 10), ver Fig. 1. Colocar o filtro (Nº. 3) no coletor de sumo (Nº. 4) e pressionar com firmeza, ver Fig 2. Colocar a tampa (2) no coletor de sumo e fechar o aparelho com as fixações de segurança (Nº. 5), ver Fig 3. Colocar o copo de sumo (Nº. 7) sob o bico do aparelho, ver Fig 4.

Utilização

Prepare as frutas e vegetais que pretende processar da seguinte maneira: Utilize apenas frutas e vegetais maduros. De contrário, o filtro poderá ficar rapidamente bloqueado. Lave ou descasque as frutas ou vegetais. Retire as sementes grandes ou os caroços das frutas. As frutas com sementes pequenas (tais como maçãs e peras) podem ser processadas inteiras, incluindo a casca e o coração.

As frutas com cascas grossas (tais como citrinos, melões, kiwis e beterrabas) devem ser previamente descascadas. Retire sempre os pedúnculos rijos das uvas. No caso de vegetais em folha (tais como espinafres), as folhas devem ser firmemente enroladas e inseridas no tubo de entrada. Corte sempre as frutas e vegetais em pedaços de tamanho adequado para caberem no tubo de entrada. Encha o tubo até acima e pressione com o calcador (Nº. 1). Rode o seleccionador de velocidade (Nº. 9) para a posição pretendida. Posição 1 para frutas e vegetais macios, posição 2 para frutas e vegetais mais rijos. Pressione lentamente o calcador. O sumo escorre para o copo de sumo e os resíduos caem no reservatório de polpa.

Limpeza e manutenção

Desligue sempre o aparelho da corrente. Lave o aparelho após cada utilização para evitar a aderência de restos de alimentos. Todos os componentes, com excepção do motor, podem ser lavados com água e detergente. Estas peças podem também ser lavadas na máquina. Limpe o exterior do aparelho com um pano macio humedecido. Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

Receitas

As quantidades indicadas preparam 1 copo de sumo por pessoa

Sumo fresco

1/2 ananás descascado e cortado em pedaços, 1 laranja grande (descascada), 1 manga (sem caroço), 2 cenouras grandes, 1/2 lima (descascada).

Revitalizante

2 chávenas de couve frisada, 2 chávenas de salsa, 1 chávena de folhas de espinafre, 1 maçã, 3 talos de aipo, 1/2 pimento verde (sem sementes).

Surpresa tropical

1/2 chávena de framboesas, 1 manga (descascada e sem caroço), 3/4 ananás (descascado), 1/2 papaia, 1 kiwi (descascado).

Reforço vitamínico

2 laranjas grandes (descascadas), 2 toranjas grandes (descascadas).

Salada líquida

1 tomate, 1/2 chávena de alface, 2 talos de aipo, 1 cenoura, 1/2 pimento vermelho (sem sementes).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo pendurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.

- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" Nº 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE Nº 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.

Användning och underhåll

Avlägsna allt förpackningsmaterial från enheten.

Kontrollera att apparatens spänning stämmer överens med nätspänningen i ditt hem.

Voltnivå: AC220-240V 50Hz. Anslut endast denna apparat till ett jordat vägguttag.

Använd inte apparaten nära en diskho fylld med vatten. Om apparaten har fallit ned i vatten, försök aldrig ta den, dra först ut kontakten från vägguttaget.

Innan användning

Rengör de olika delarna på apparaten noggrant innan första användningen.

Dessa lösa delar är diskmaskinståliga. Placera apparaten på en plan och ren yta.

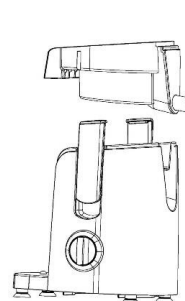


Fig.1

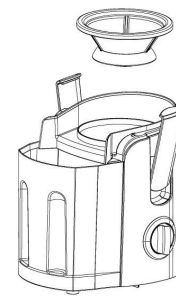


Fig.2

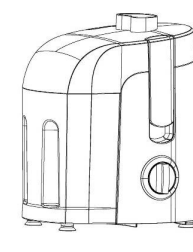


Fig.3

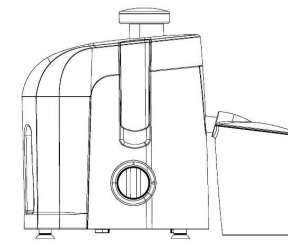


Fig.4

Placera juiceuppsamlaren (Nr. 4) och fruktkötsbehållaren (8) på basen (Nr. 10) se Fig. 1. Placera filtret (Nr. 3) i juiceuppsamlaren (Nr. 4) och tryck bestämt, se Fig 2. Placera locket (2) på juiceuppsamlaren och anslut apparaten med klämmorna (Nr. 5), se Fig 3. Placera juicebehållaren (Nr. 7) under pipen på apparaten, se Fig 4.

Användning

Förbered tillredningen av frukt och grönsaker enligt följande: Använd endast frukt och grönsaker som är ordentligt mogna, annars kommer filtret att täppas igen fort. Skölj eller skala frukten eller grönsakerna. Frukt med större kärnor eller stenar bör alltid få dessa borttagna först. De med små kärnor (som äpplen och päron) kan tillredas hela, inklusive skal och kärnhus.

Frukt med tjocka trådar (som t.ex. citrusfrukter, meloner, kiwis och rödbetor) bör skalas innan tillredning. Ta alltid bort de tjocka stjälkarna från vindruvor. I fallen med lövgrönsaker (som t.ex. spenat) bör löven rullas upp ordentligt och sedan tryckas ned genom fyllningsskaftet. Skär alltid frukten och grönsakerna i bitar tillräckligt små för att passa i fyllningsskaftet. Fyll skaftet till kanten och vrid pressaren (Nr. 1) över toppen. För kontrollknappen (Nr. 9) till önskad position. Position 1 för mjuka frukter och grönsaker, position 2 för hårdare och tuffare frukter och grönsaker. Tryck lugnt ned pressaren. Juicen rinner ned i juicebehållaren och det kvarvarande faller ner i fruktkötsbehållaren.

Rengöring och underhåll

Dra alltid ur kontakten från vägguttaget först. Rengör apparaten efter varje användning för att förhindra att matresterna ruttnar. Alla komponenter förutom motorbasen kan rengöras i såpvatten. Dessa delar är även diskmaskinståliga.

Rengör utsidan på apparaten med en ren, mjuk och fuktig trasa. Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.

Recept

Följande kvantiteter är för 1 glas juice per person

Färskpressad juice

1/2 ananas i segment med svålen avlägsnad, 1 stor skalad apelsin, 1 mango (med fröna borttagna), 2 stora morötter, 1/2 limefrukt.

Energikick

2 koppar grönkål, 2 koppar persilja, 1 kopp spenatblad. 1 äpple, 3 selleristjälkar, 1/2 grön paprika (avlägsnade frön).

Tropisk soluppgång

1/2 kopp hallon, 1 mango utan svål och pip, 3/4 ananas utan svål, 1/2 papaya, 1 skalad kiwi.

Vitaminkick

2 stora skalade apelsiner, 2 stora skalade grapefruits.

Flytande sallad

1 tomat, 1/2 kopp sallad, 2 selleristjälkar, 1 morot, 1/2 röd paprika utan frön.

VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kyla ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.

- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC. För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rad i održavanje

Uklonite svu ambalažu s uređaja.

Provjerite odgovara li napon koji je naveden na uređaju naponu mreže u vašem domu.

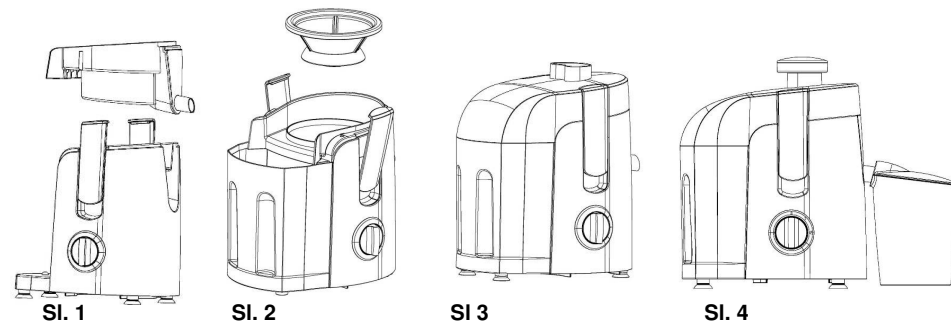
Nazivni napon: AC220-240V 50Hz. Aparat uvijek uključite u uzemljenu utičnicu.

Nemojte koristiti uređaj blizu sudopera ispunjenog vodom. Ako uređaj padne u vodu, nikad ga ne pokušavajte uhvatiti. Najprije ga iskopčajte iz utičnice.

Prije korištenja

Prije prvog korištenja očistite dijelove aparata.

Ovi odvojivi dijelovi mogu se prati i u perilici posuđa. Postavite uređaj na ravnu i čistu površinu.



Postavite posudu za prikupljanje soka (br. 4) i spremnik pulpe (8) na bazu (br. 10), pogledajte sl. 1. Postavite filter (br. 3) na posudu za prikupljanje soka (br. 4). i čvrsto pritisnite, pogledajte sl. 2. Postavite poklopac (2) na posudu za prikupljanje soka i učvrstite uređaj stezaljkama (br. 5), pogledajte sl. 3.

Stavite vrč za sok (br. 7) ispod žlijeba uređaja (pogledajte sl. 4).

KORIŠTENJE

Pripremite voće i povrće na sljedeći način: Koristite samo dozrelo voće i povrće. Filter će se u suprotnom brzo začeptiti. Operite ili ogulite voće ili povrće. Velike sjemenke i ostale krupne i tvrde čestice treba najprije ukloniti. Voće s malim sjemenkama (npr., kruške i jabuke) može se obrađivati cijelo, uključujući kožu i srčiku.

Voće i povrće s debelom korom (citrusi, lubenica, kivi i cikla) treba najprije oguliti. Uvijek odvojite grožđe od stabljika. Lišće lisnatog povrća (npr., špinat) najprije treba čvrsto zamotati, a zatim ga gurnuti kroz grlić za punjenje. Kako bi voće i povrće moglo proći kroz grlić za punjenje, izrežite ga na male komade. Napunite grlić do ruba i stavite potiskivač (No. 1) na vrh. Okrenite kontrolni gumb (br. 9) u željeni položaj. Položaj 1 služi za meko voće i povrće, a položaj 2 za tvrdo. Lagano gurajte potiskivač prema dolje. Sok curi u vrč za sok, a ostaci padaju u spremnik pulpe.

Čišćenje i održavanje

Uvijek najprije iskopčajte utikač iz utičnice. Očistite uređaj nakon svakog korištenja kako biste spriječili prljanje ostataka hrane. Svi dijelovi mogu se čistiti u sapunici, osim baze s motorom. Ovi dijelovi mogu se prati i u perilici posuđa. Vanjski dio uređaja možete čistiti mekom, vlažnom krpom. Uređaj nikad nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.

Recepti

Sljedeće količine dovoljne su za jedno čašu soka po osobi

Svježi sok

1/2 ananasa bez kore, 1 velika oguljena naranča, 1 mango (uklonite sjemenke), 2 velike mrkve, 1/2 oguljenog limuna.

Energetska bomba

2 šalice kelja, 2 šalice peršina, 1 šalica listova špinata, 1 jabuka, 3 stabljike celera, 1/2 zelene paprike (uklonite sjemenke)

Tropsko iznenađenje

1/2 šalice malina, 1 mango bez kore i koštice, 3/4 ananasa bez kore, 1/2 papaja, 1 oguljeni kivi.

Vitaminska bomba

2 velike oguljene naranče, 2 velika oguljena grejpa.

Tekuća salata

1 rajčica, 1/2 šalice zelene salate, 2 stabljike celera, 1 mrkva, 1/2 crvene paprike bez sjemenki.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Betjening og vedlikehold

NO

Fjern all emballasje fra enheten.

Sjekk at spenningen for apparatet stemmer overens med nettspenningen i ditt hjem.

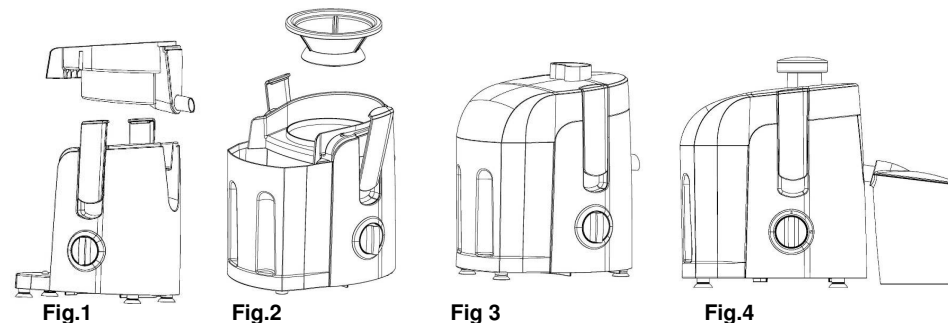
Nominell spenning : AC220-240V 50Hz. Bare kobl dette apparatet til en jordet stikkontakt.

Ikke bruk apparatet nær en vask fylt med vann. Hvis apparatet faller i vannet, så ikke prøv å ta det opp før strømpluggen er trukket ut av strømuttaket.

Før bruk

Gjør rent de forskjellige delene på apparatet før det tas i bruk.

Disse løse delene kan også vaske i oppvaskmaskin. Plasser enheten på en flat og ren overflate.



Plasser saftsamleren (Nr. 4) og mos-samleren (8) på basen (No. 10) se Fig. 1. Plasser filteret (Nr. 3) i saftsamleren (Nr. 4) og trykk det fast på plass, se Fig 2. Plasser lokket (2) på saftsamleren og kobl til enheten med klemmene (Nr. 5), se Fig 3. Plasser saftmuggen (Nr. 7) under tuten på apparatet se Fig 4.

Bruk

Preparer frukt og grønnsaker som skal behandles slik: Bruk bare frukt og grønnsaker som er ordentlig modne, ellers vil filteret raskt bli tett. Vask eller skrell frukt eller grønnsaker. Store frø eller steiner i frukten skal alltid fjernes først. De med små frø (så som epler og pærer) kan behandles hele med skinn og kjerne.

Frukt med tykt skall (så som sitrusfrukter, meloner, kiwi og rødbeter) skal skrelles før behandlingen. Fjern alltid tykke stilk fra druer. Når det gjelder blad-grønnsaker (så som spinat), skal bladene rulles fast opp og så dyttes gjennom påfyllingsrøret. Kutt alltid frukt og grønnsaker opp i så små biter at de kan passere gjennom påfyllingsrøret. Fyll røret helt opp til kanten og sving pusheren (Nr. 1) helt til topps. Skru kontrollknappen (Nr. 9) til ønsket posisjon. Posisjon 1 for myke frukter og grønnsaker, posisjon 2 for hardere og tøffere frukter og grønnsaker. Trykk pusheren til den blir i ro. Saften renner inn i fruktmuggen og restene faller ned i mos-samleren.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk alltid ut strømpluggen fra stikkkontakten først. Gjør ren apparatet etter hver gangs bruk, for å forhindre oppsamling av matrester. Alle delene, unntatt motorbasen, kan bli vasket i såpevann. Disse delene kan også vaskes i vaskemaskin. Gjør ren utsiden av enheten med en ren, myk og fuktig klut. Senk aldri det elektriske apparatet ned i vann eller annen væske.

Oppskrifter

Følgende mengder er for 1 glass saft per person.

Frisk saft

1/2 ananas i deler med skallet fjernet, 1 stor skrellet appelsin, 1 mango (fjern frøene), 2 store gulrøtter, 1/2 skrellet lime.

Kraftforsterker

2 kopper cups kruskål, 2 kopper persille, 1 kopp spinatblader, 1 eple, 3 selleristenger, 1/2 grønn paprika (fjern frøene).

Tropisk overraskelse

1/2 kopp bringebær, 1 mango uten skall og kjerne, 3/4 ananas uten skall, 1/2 papaya, 1 skrellet kiwi.

Vitaminforsterker

2 store skrellede appelsiner, 2 store skrellede grapefrukt.

Flytende salat

1 tomat, 1/2 kopp salat, 2 selleristenger, 1 gulrot, 1/2 rød paprika uten frø.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiennier osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevís. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC.

På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Работа и поддръжка

BG

Отстранете опаковката на уреда.

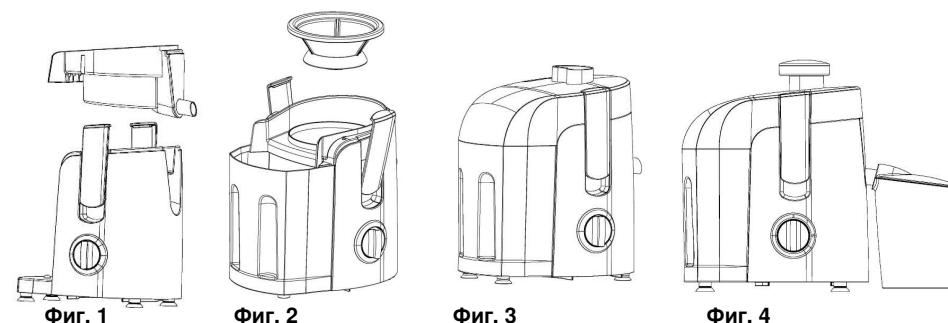
Проверете дали напрежението на уреда отговаря на напрежението в дома ви. Номинална мощност: AC220-240V 50Hz. Свързвайте този уред само към заземен контакт.

Не използвайте уреда близо до мивка, пълна с вода. Ако изпуснете уреда във вода, не се опитвайте да го грабнете веднага, а първо изключете контакта от мрежата.

Преди употреба

Почистете основно отделните части на уреда преди първоначалната му употреба.

Тези разглобяеми части могат да се мият в съдомиялна машина. Поставете уреда върху равна и чиста повърхност.



Поставете съда за събиране на сока (4) и съда за кашата от плода (8) върху основата (10), вижте Фиг. 1. Поставете филтъра (3) в съда за събиране на сока (4) и силно натиснете, вижте Фиг. 2. Поставете капака (2) върху съда за сока и свържете устройството чрез клемите(5), вижте Фиг. 3. Поставете каната за сока (7) под чучура на уреда, вижте Фиг. 4.

Употреба

Подгответе по следния начин плодовете и зеленчуците, които ще използвате: Използвайте само плодове и зеленчуци, които са в добър узрял вид, в противен случай филтърът бързо ще се задръсти. Измийте или обелете плодовете и зеленчуците. Предварително отстранете големите семена и костилки. Плодове с по-малки семена (като ябълки и круши) могат да се обработват цели, заедно с обелката и сърцевината. Плодове и зеленчуци с твърда кора (като цитрусови плодове, пъпеши, киви и червено цвекло) трябва първо да се обелят преди да се обработват. Винаги отстранявайте дръжките на гроздето. При листните зеленчуци (като например спанак), листата трябва да се навият на твърдо руло и тогава да се поставят в уреда за мелене. Винаги нарязвайте плодовете и зеленчуците на малки парчета, за да могат да минават през уреда за мелене. Напълнете уреда до ръба и завъртете тикача (1) най-отгоре. Завъртете контролния бутон (9) в желаната позиция. Позиция 1 за меки плодове и зеленчуци, позиция 2 за по-твърди плодове и зеленчуци. Натиснете тикача леко надолу. Сокоът изтича в каната за сок, а остатъците падат в съда за кашата от плода.

Почистване и поддръжка

Винаги най-напред изключвайте щепсела от контакта. Почиствайте уреда след всяка употреба, за да премахнете остатъците от храна. Всички части с изключение на основата могат да се мият със сапунена вода. Тези части могат също така да се мият в съдомиялна машина.

Почиствайте външната страна на уреда с чиста, мека, влажна кърпа. Никога не потапяйте уреда във вода или в друга течност.

Рецепти

Следните количества са за 1 чаша сок на човек

Пресен сок (фреш)

1/2 ананас, обелен и нарязан на парчета, 1 голям обелен портокал, 1 манго (отстранете семките), 2 големи моркова, 1/2 обелен лимон.

Енергиен тласък

2 чаши къдраво зеле, 2 чаши магданоз, 1 чаша листа от спанак, 1 ябълка, 3 стръка целина, 1/2 зелена чушка (отстранете семената).

Тропическа изненада

1/2 чаша малини, 1 манго без кората и семките, 3/4 ананас без кората, 1/2 папая, 1 обелено киви.

Витаминен тласък

2 големи обелени портокала, 2 големи обелени грейпфрута.

Течна салата

1 домати, 1/2 чаша маруля, 2 стръка целина, 1 морков, 1/2 червена чушка без семената.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.
- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/EC, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/EC, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

Üzembe helyezés és karbantartás

Távolítsa el a készülék csomagolását.

Ellenőrizze, hogy a készülék hálózati feszültsége megegyezik-e az otthoni hálózati feszültséggel.

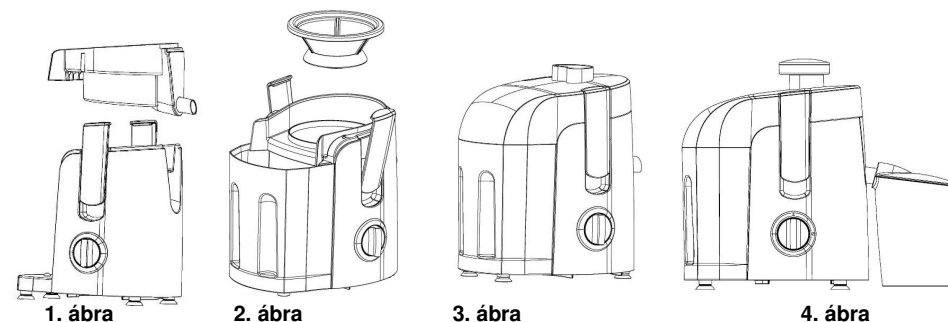
Névleges feszültség: 220-240 V / 50 Hz váltóáram. A készüléket csak földelt aljzatba csatlakoztassa.

Ne használja a készüléket vízzel teli mosogató mellett. Ha a készülék vízbe esett, akkor ne próbálja meg kivenni; először húzza ki a csatlakozóját a fali aljzatból.

Használat előtt

Az első használat előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrésze megvan-e a készüléknek.

A készülék levehető részei mosogatógépből tisztíthatók. A készüléket vízszintes, tiszta felületre helyezze.



Helyezze a légyűjtő tartályt (4) és a péptartályt (8) a talapzatra (10) az 1. ábrán látható módon. Tegye be a szűrőt (3) a légyűjtő tartályba (4) és rögzítse azt a 2. ábrán látható módon. Tegye rá a fedelet (2) a légyűjtő tartályra és rögzítse azt a kapcsokkal (5) a 3. ábrán látható módon. Helyezze a kannát (7) a kifolyónyílás elé a 4. ábrán látható módon.

Használat

A gyümölcsök és zöldségek feldolgozását a következők szerint végezze: Csak kellően érett gyümölcsöt és zöldséget használjon, ellenkező esetben a szűrő hamar eltömődik. Mossa meg, illetve hámozza meg a gyümölcsöket vagy zöldségeket. A nagyobb gyümölcsmagokat minden esetben távolítsa el. A kisebb magvú gyümölcsök (pl. alma, körte) egészben, héjjal és maggal együtt is feldolgozhatók.

A vastag héjú gyümölcsöket (pl. citrusfélék, dinnye, kiwi, illetve cékla) feldolgozás előtt hámozzuk meg. A szőlő vastag szárait távolítsuk el. Leveles zöldségek (pl. sóska, spenót) esetében csavarjuk fel a leveleket és így tegyük be a töltőnyíláson. Mindent vágjunk akkorára, hogy átférjen a töltőnyíláson. Töltsük meg teljesen a készüléket és fordítsuk el a nyomót (1) a tetején. Kapcsoljuk a vezérlőgombot (9) a kívánt pozícióba. Az 1. pozíció a lágyabb gyümölcsökhöz és zöldségekhez, míg a 2. a keményebbekhez használható. Finoman nyomjuk le a préselőgombot. A lé a kannába folyik, a pép pedig a tartályban marad.

Tisztítás és karbantartás

Először húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból. Az ételmaradékok megtapadásának megelőzése érdekében minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléket. A motorház kivételével minden alkatrész tisztítószerves vízben elmosogatható, egyúttal mosogatógépben is tisztítható.

A készülék külső felületét tiszta, nedves ruhával tisztítsa. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Receptek

A következő mennyiségek személyenként 1 pohár lére értendők.

Friss gyümölcslé

1/2 ananász szeletelve, hámozva, 1 nagy hámozott narancs, 1 mangó (magozott), 2 nagy sárgarépa, 1/2 hámozott lime.

Energiaital

2 csészényi fodros kel, 2 csészényi petrezselyem, 1 csészényi spenótlevél, 1 alma, 3 szál zeller, 1/2 zöldpaprika (mag nélkül).

Trópusi meglepetés

1/2 csésze málna, 1 mango (hámozott, magozott), 3/4 ananász (hámozott), 1/2 papaya, 1 hámozott kiwi.

Vitaminital

2 nagy hámozott narancs, 2 nagy hámozott grapefruit.

Folyékony saláta

1 paradicsom, 1/2 csészényi saláta, 2 szál zeller, 1 sárgarépa, 1/2 zöldpaprika mag nélkül.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabad téren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függőny vagy más hasonló textilra alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felhőgyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végeztével ne a háztartási szemétbe dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben használt anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelőségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Obsluha a údržba

CZ

Vybalte přístroj z obalu.

Zkontrolujte, zdali napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vašem domově.

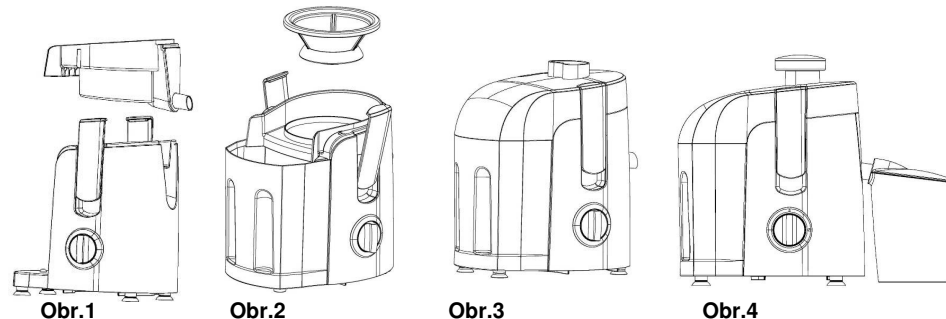
Jmenovité napětí: Střídavé 220-240V 50Hz. Tento přístroj připojujete pouze do uzemněné zásuvky.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti dřezu s vodou. Pokud spadne do vody, nikdy se nepokoušejte jej uchopit, nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Před použitím

Před prvním použitím jednotlivé části přístroje důkladně vyčistěte.

Tyto snímatelné části lze také mýt v myčce nádobí. Přístroj umístěte na rovný a čistý povrch.



Sběrač džusu (č. 4) a nádobu na dužninu (8) umístěte na základnu (č. 10), viz obr. 1. Do sběrače džusu (č. 4) vložte filtr (č. 3) a pevně jej přitiskněte, viz obr. 2. Sběrač džusu přikryjte víkem (2) a přístroj spojte svorkami (č. 5), viz obr. 3. Nádobu na džus (č. 7) umístěte pod hubici přístroje, viz obr. 4.

Použití

Ovoce a zeleninu připravte ke zpracování následujícím způsobem: používejte pouze správně vyzrálé ovoce a zeleninu, jinak se filtr brzy ucpe. Ovoce či zeleninu umyjte nebo oloupejte.

Nejprve je třeba odstranit z ovoce velká semena nebo pecky. Ovoce s malými semeny (například jablka a hrušky) lze zpracovat celé včetně slupky a jádra.

Ovoce se silnou kůrou (např. citrusové plody, melouny, kiwi a červená řepa) by se mělo před zpracováním nejprve oloupat. Z hroznů vždy odstraňte silné stonky. U listové zeleniny (jako např. špenát) je třeba listy pevně stočit a pak protlačit plnicím otvorem. Ovoce i zeleninu vždy krájejte na dostatečně malé kousky, které projdou plnicím otvorem. Otvor naplňte až po okraj a nahoru nasadte pýchovač (č. 1). Ovládací knoflík (č. 9) otočte do požadované polohy. Poloha 1 je pro měkké ovoce a zeleninu, poloha 2 pro tvrdší a tužší ovoce a zeleninu. Pýchovač tlačte zvolna dolů. Džus teče do nádoby na džus a zbytky padají do nádoby na dužninu.

Čištění a údržba

Vždy nejprve vyndejte zástrčku ze zásuvky. Přístroj čistěte po každém použití, abyste zabránili přilepení zbytků jídla. Všechny součásti kromě základny s motorem lze mýt v mýdlové vodě. Tyto díly lze mýt i v myčce nádobí. Vnější část přístroje očistěte čistým měkkým vlhkým hadříkem. Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jiné tekutiny.

Recepty

Následující množství odpovídají jedné sklenici džusu na osobu

Čerstvý džus

1/2 ananasu zbaveného slupky na kusy, 1 velký oloupaný pomeranč, 1 mango (s odstraněnými semeny), 2 velké mrkve, 1/2 oloupané limetky.

Energetická bomba

2 hrnky kadeřávku, 2 hrnky petržele, 1 hrnek špenátových listů, 1 jablko, 3 řapíky celeru, 1/2 zelené papriky (s odstraněnými semeny).

Tropické překvapení

1/2 hrnku malin, 1 mango bez slupky a pecky, 3/4 ananasu bez slupky, 1/2 papáje, 1 oloupané kiwi.

Vitaminová bomba

2 velké oloupané pomeranče, 2 velké oloupané grapefruity

Tekutý salát

1 rajče, 1/2 hrnku hlávkového salátu, 2 řapíky celeru, 1 mrkev, 1/2 červené papriky bez semen.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.

Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapětových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

PL

Usunąć z urządzenia wszelkie elementy opakowania.

Sprawdzić, czy napięcie znamionowe urządzenia zgadza się z napięciem zasilania w sieci Twojego domu.

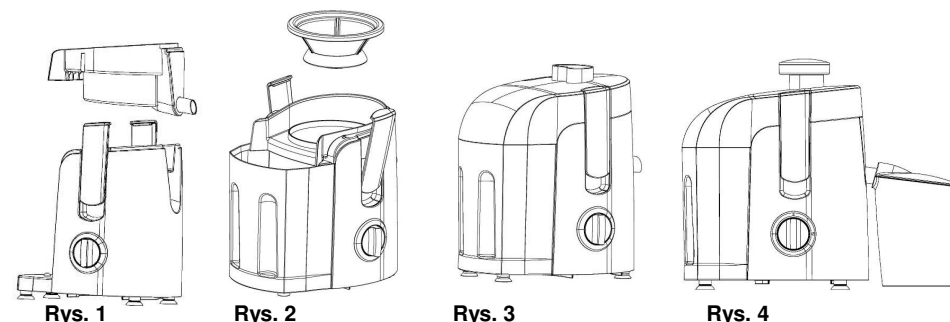
Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Urządzenie to podłączać tylko do uziemionego gniazdka sieciowego.

Nie używać go w pobliżu zlewu wypełnionego wodą. W przypadku gdyby włączone do sieci urządzenie wpadło do wody, nigdy nie wolno go wyciągać, zanim nie odłączy się wtyczki kabla zasilania z gniazdka sieciowego.

Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyć poszczególne części urządzenia.

Te luźne części można bezpiecznie myć w zmywarce do naczyń. Urządzenie ustawić na płaskim i czystym blacie.



Na podstawę (Nr 10) założyć kształtkę zbierającą sok (Nr 4) oraz pojemnik na miazgę (Nr 8), patrz Rys. 1. W kształtce na sok (Nr 4) umieścić filtr (Nr 3) i mocno go wcisnąć, patrz Rys. 2. Pokrywę (Nr 2) założyć na kształtkę zbierającą sok i złączyć urządzenie w całość, spinając je klamrami (Nr 5), patrz Rys. 3.

Pojemnika na sok (Nr 7) podstawić pod dzióbek urządzenia, patrz Rys. 4.

Użytkowanie

Przygotować owoce i warzywa do przetarcia w następujący sposób: używać jedynie owoce warzywa w pełni dojrzałe, gdyż w przeciwnym razie filtr szybko się zablokuje. Warzywa lub owoce umyć lub obrać. Duże pestki lub kamyki w owocach zawsze powinny być najpierw usunięte. Owoce z małymi pestkami (takie jak jabłka czy gruszki) mogą być przetwarzane w całości wraz ze skórką i środkiem (owocnią).

Owoce o grubych skórkach (takie jak cytryny, melony, kiwi) czy warzywa korzeniowe, chociażby buraki, powinny być najpierw obrane przed przetworzeniem. Z kiści gron zawsze usuwać zgrubiałe szypułki. W przypadku warzyw liściastych (takich jak szpinak), liście należy mocno zgnieść/zrolować, a następnie wsunąć do otworu zasypowego. Owoce i warzywa zawsze należy pokroić na mniejsze kawałki tak, aby przeszły przez otwór zasypowy. Nappełnić otwór zasypowy całkowicie do jego krawędzi i włożyć do niego kształtkę popychacza (Nr 1). Przycisk (Nr 9) przełączyć na żądane pozycję. Pozycja 1 służy do warzyw i owoców miękkich, pozycja 2 do owoców i warzyw twardszych. Popychacz spokojnie wcisnąć w dół. Sok spływa do pojemnika na sok, a pozostałość wpada do pojemnika na miazgę.

Czyszczenie i utrzymanie

Najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Urządzenie czyścić po każdym jego użyciu, to uchroni przed przylepianiem się resztek żywności. Wszystkie elementy składowe za wyjątkiem podstawy silnikowej można myć w wodzie ze środkiem myjącym. Części te można także bezpiecznie myć w zmywarce do naczyń.

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia czyścić czystą, miękką i wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzać podstawy urządzenia w wodzie czy też w innej cieczy.

Przepisy

Oto ilości surowca do uzyskania jednej szklanki soku na osobę

Sok świeży

1/2 ananasa obranego ze skórki i pokrojonego, 1 duża i obrana ze skórki pomarańcza, 1 owoc mango (usunąć pestki), 2 duże marchewki, 1/2 obranej ze skórki limety.

Napój energetyczny

2 szklanki jarmużu, 2 szklanki pietruszki, 1 liście szpinaku, 1 jabłko, 3 łydgi selera, 1/2 zielonej papryki (wydrążonej).

Tropikalna niespodzianka

1/2 szklanki malin, 1 owoc mango bez pestek i skórki, 3/4 ananasa bez skórki, 1/2 papai, 1 obranego owocu kiwi.

Napój witaminowy

2 duże obrane pomarańcze, 2 duże obrane grejpfruty.

Salatka w płynie

1 pomidor, 1/2 kubka sałaty, 2 łydgi selera, 1 marchewka, 1/2 wydrążonej czerwonej papryki.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Funcționare și întreținere

RO

Îndepărtați ambalajul aparatului.

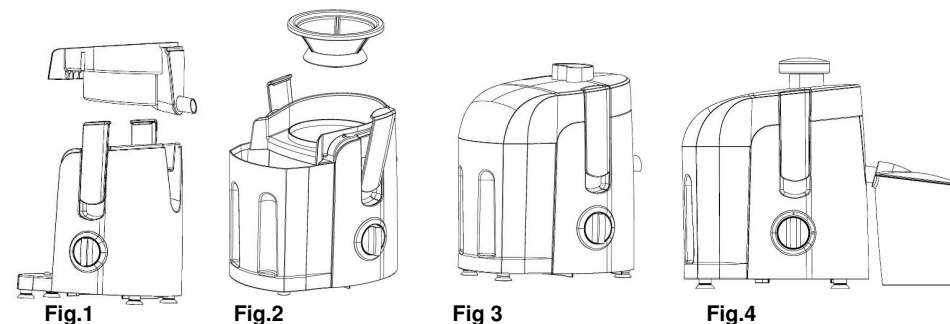
Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde cu tensiunea rețelei din casa dumneavoastră. Tensiune nominală: AC220-240V 50Hz. Conectați acest aparat numai la o priză cu împământare.

Nu folosiți aparatul lângă o chiuvetă plină cu apă. Dacă aparatul a căzut în apă, nu încercați să îl scoateți; trageți mai întâi ștecherul din priză.

Înainte de utilizare

Curățați foarte bine părțile individuale ale aparatului înainte de prima utilizare.

Aceste părți detașabile se pot spăla în spălătorul de vase. Așezați aparatul pe o suprafață plană și curată.



Așezați colectorul de suc (Nr. 4) și recipientul pentru pulpă (8) pe suport (Nr. 10) vezi Fig. 1. Așezați filtrul (Nr. 3) în colectorul de suc (Nr. 4) și apăsați-l ferm, vezi Fig. 2. Așezați capacul (2) pe colectorul de suc și conectați aparatul cu clemele (Nr. 5), vezi Fig. 3. Așezați cana pentru suc (Nr. 7) sub fanta de scurgere a aparatului vezi Fig. 4.

Utilizarea

Pregătiți prelucrarea fructelor și legumelor, după cum urmează: Folosiți numai fructele și legumele care sunt coapte bine, altfel filtrul se va bloca rapid. Spălați sau decojiți fructele sau legumele. Fructele care au semințe mari sau sămburi trebuie să aibă în primul rând aceste părți îndepărtate. Cele cu semințe mici (cum ar fi merele și perele) pot fi prelucrate întregi, cu tot cu coajă și miez. Fructele cu coaja groasă (cum ar fi citricele, pepenele, kiwi și sfecla) trebuie decojite înainte de prelucrare. Îndepărtați cozile groase ale strugurilor. În cazul legumelor cu frunze (cum este spanacul), frunzele trebuie rulate ferm și apoi împinse prin coloana de umplere. Tăiați fructele și legumele în bucăți suficient de mici încât să intre în coloana de umplere. Umpleți coloana până la limită și învârtiți dispozitivul de împingere (Nr. 1) din partea de sus. Rotiți butonul de comandă (Nr. 9) în poziția dorită. Poziția 1 pentru fructe și legume moi, poziția 2 pentru fructe și legume mai tari și mai grele. Apăsați dispozitivul de împingere ușor în jos. Sucul iese în cana pentru suc și resturile rămân în recipientul pentru pulpă.

Curățarea și întreținerea

În primul rând scoateți cablul de alimentare din priză. Curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a împiedica lipirea resturilor alimentare. Toate piesele componente, cu excepția bazei motorului, pot fi curățate în apă cu săpun. Aceste părți se pot spăla în spălătorul de vase. Curățați partea exterioară a aparatului cu o cârpă curată, moale și umedă. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.

Rețete

Cantitățile următoare sunt pentru 1 pahar de suc pentru o persoană

Suc proaspăt

1/2 ananas în bucăți fără coajă, 1 portocală mare decojită, 1 mango (fără semințe), 2 morcovi mari, 1/2 lămâie verde decojită.

Tonic energizant

2 cești de varză cretă, 2 cești pătrunjel, 1 ceașcă frunze de spanac, 1 măr, 3 tulpini de țelină, 1/2 ardei verde (fără semințe).

Surpriză tropicală

1/2 ceașcă zmeură, 1 mango fără coajă și sambure, 3/4 ananas fără coajă, 1/2 papaya, 1 kiwi decojit.

Tonic vitaminizant

2 portocale mari decojite, 2 grepfruturi mari decojite.

Salată lichidă

1 roșie, 1/2 ceașcă de salată verde, 2 tulpini de țelină, 1 morcov, 1/2 ardei roșu fără semințe.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerul sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!
- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.
- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeurile din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε τη συσκευασία.

Ελέγξτε αν η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κύρια τάση του σπιτιού σας.

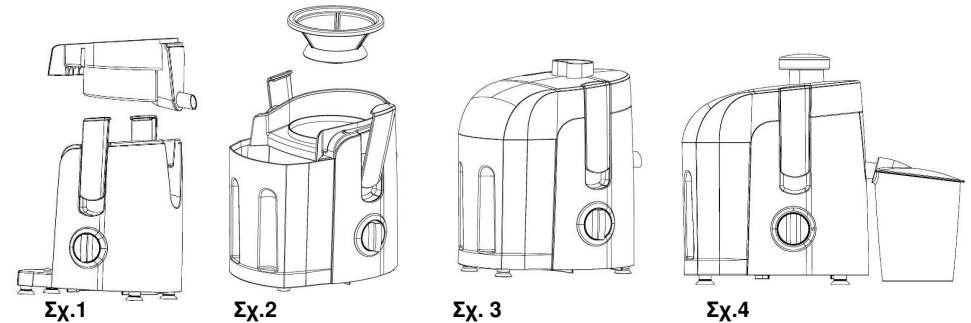
Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz. Να συνδέετε αυτή τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νεροχύτη γεμάτο νερό. Εάν η συσκευή πέσει μέσα σε νερό, μην προσπαθήσετε να την τραβήξετε. Πρώτα βγάλτε την από την πρίζα.

Πριν από την χρήση

Καθαρίστε κάθε εξάρτημα της συσκευής καλά πριν από την πρώτη χρήση.

Αυτά τα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο των πιάτων. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και καθαρή επιφάνεια.



Τοποθετήστε το συλλογέα χυμού (Αρ. 4) και το δοχείο πολτού (8) πάνω στη βάση (Αρ. 10) βλ. Σχ. 1. Τοποθετήστε το φίλτρο (Αρ. 3) μέσα στο συλλογέα χυμού (Αρ. 4) και πιέστε τον σταθερά, βλ. Σχ. 2. Τοποθετήστε το καπάκι (2) στον συλλογέα χυμού και ασφαλίστε τη συσκευή με τους σύρτες (Αρ. 5), βλ. Σχ. 3.

Τοποθετήστε την κανάτα χυμού (Αρ. 7) κάτω από το σημείο εξόδου του χυμού, βλ. Σχ. 4.

Χρήση

Ετοιμάστε τα φρούτα και τα λαχανικά ως εξής: Να χρησιμοποιείτε μόνο φρούτα και λαχανικά που είναι ξεφλουδισμένα και καθαρισμένα, αλλιώς το φίλτρο θα στομώσει γρήγορα. Πλύνετε ή ξεφλουδίστε τα φρούτα ή τα λαχανικά. Πρέπει πάντα να αφαιρείτε πρώτα τα κουκούτσια από τα φρούτα με μεγάλους σπόρους ή κουκούτσια. Όσα έχουν μικρά κουκούτσια (όπως τα μήλα και τα αχλάδια) μπορούν να τοποθετηθούν στη συσκευή για αποχύμωση ολόκληρα, μαζί με τη φλούδα και το κουκούτσι.

Τα φρούτα με σκληρή φλούδα (όπως τα κίτρα, τα πεπόνια, τα κίουι και τα παντζάρια) πρέπει να ξεφλουδιστούν πρώτα, πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή. Να αφαιρείτε πάντα τα χοντρά κοτσάνια από τα σταφύλια. Στην περίπτωση των λαχανικών με φύλλα (όπως το σπανάκι), πρέπει να διπλώνετε τα φύλλα σε σφιχτό ρολό και έπειτα να τα πιέζετε να περάσουν μέσα από το στόμιο στο καπάκι του αποχυμωτή. Κόβετε πάντα τα φρούτα και τα λαχανικά σε κομμάτια, αρκετά μικρά ώστε να χωρούν να περάσουν από το στόμιο στο καπάκι του αποχυμωτή. Γεμίζετε το στόμιο στο καπάκι του αποχυμωτή μέχρι επάνω και έπειτα σπρώξτε με το πίεστρο (Αρ. 1) από πάνω. Γυρίστε το διακόπτη ελέγχου (Αρ. 9) στην επιθυμητή θέση. Η θέση 1 είναι για μαλακά φρούτα και λαχανικά, η θέση 2 για σκληρόφλουδα και πιο συμπαγή φρούτα και λαχανικά. Σπρώξτε το πίεστρο ήρεμα προς τα κάτω. Ο χυμός αρχίζει να τρέχει μέσα στην

κανάτα χυμού, ενώ τα υπολείμματα παραμένουν σε μορφή πολτού μέσα στο δοχείο συλλογής πολτού.

Καθαρισμός και συντήρηση

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πρώτα. Καθαρίζετε τη συσκευή κάθε φορά μετά τη χρήση της για να αποφύγετε να προσκολληθούν υπολείμματα τροφών επάνω της. Όλα τα εξαρτήματα εκτός από τη βάση με το μοτέρ μπορούν να πλυθούν με σαπούνι και νερό. Αυτά τα εξαρτήματα είναι κατάλληλα και για πλύσιμο στο πλυντήριο των πιάτων.

Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα καθαρό, απαλό και υγρό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.

Συνταγές

Οι παρακάτω ποσότητες αντιστοιχούν στην παρασκευή 1 ποτηριού χυμού κατ' άτομο

Φρέσκος χυμός φρούτων και λαχανικών

1/2 ανανάς σε κομμάτια ξεφλουδισμένος, 1 μεγάλο ξεφλουδισμένο πορτοκάλι, 1 μάνγκο (αφού έχετε αφαιρέσει τα κουκούτσια), 2 μεγάλα καρότα, 1/2 ξεφλουδισμένο λάιμ.

Τονωτικός χυμός

2 φλιτζάνια σγουρή σαλάτα, 2 φλιτζάνια μαϊντανός, 1 φλιτζάνι φύλλα σπανάκι, 1 μήλο, 3 μπαστούνια σέλερι, 1/2 πράσινη πιπεριά (χωρίς τους σπόρους).

Tropical surprise

1/2 φλιτζάνι φραμπουάζ, 1 μάνγκο ξεφλουδισμένο και χωρίς κουκούτσι, 3/4 ανανάς ξεφλουδισμένος, 1/2 παπάγια, 1 ξεφλουδισμένο κίουι.

Βιταμινούχο τονωτικό

2 μεγάλα ξεφλουδισμένα πορτοκάλια, 2 μεγάλα ξεφλουδισμένα γκρέιπφρουτ.

Χυμός λαχανικών

1 ντομάτα, 1/2 φλιτζάνι φύλλα μαρουλιού, 2 μπαστούνια σέλερι, 1 καρότο, 1/2 κόκκινη πιπεριά χωρίς τους σπόρους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.

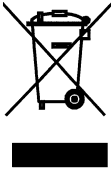
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.

- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

Κullanım ve bakım

Cihazın ambalajını tamamen çıkarınız.

Cihazın geriliminin evinizin şebeke gerilimi ile aynı olduğunu kontrol ediniz.

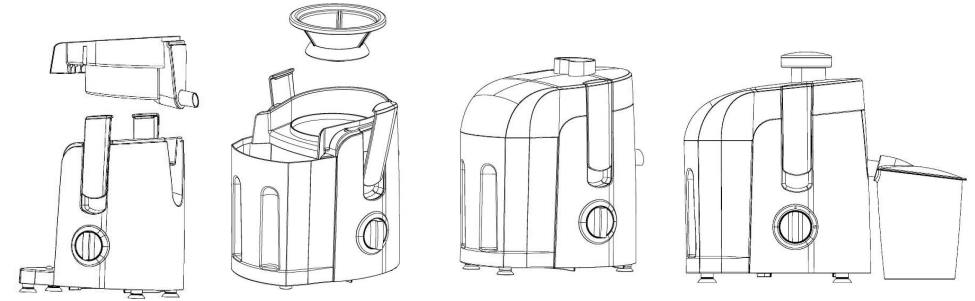
Anma gerilimi : AC220-240V 50Hz. Bu cihazın fişini sadece topraklı bir prize takınız.

Cihazı su dolu evye veya lavabo yanında kullanmayınız. Cihaz suya düşerse kesinlikle hemen çıkarmaya kalkışmayınız; önce fişi prizden çekiniz, sonra çıkarınız

Kullanım öncesi

İlk kullanımdan önce cihazın çıkarılabilen parçalarını iyice yıkayınız.

Bu çıkarılabilen parçalar bulaşık makinesinde de yıkanabilir. Cihazı düz ve temiz bir yüzeye yerleştiriniz.



Şekil 1

Şekil 2

Şekil 3

Şekil 4

Meyve suyu kabını (No. 4) ve posa kabını (8) gövdeye yerleştiriniz (No. 10). Bkz. Şekil 1. Filtreyi (No. 3) meyve suyu kabına (No. 4) yerleştiriniz ve sıkıca bastırınız. Bkz. Şekil 2. Kapağı (2) meyve suyu kabının üzerine yerleştiriniz ve cihazı mandallarla sabitleyiniz. (No. 5), Bkz. Şekil 3.

Meyve suyu sürahisini (No. 7) cihazın musluğunun altına yerleştiriniz. Bkz. Şekil 4.

Kullanım

Suyu çıkarılacak sebzeleri ve meyveleri şu şekilde hazırlayınız: Sadece tam olarak olgunlaşmış meyve ve sebzeleri kullanınız. Aksi takdirde filtre çabucak tıkanacaktır. Meyve ve sebzeleri yıkayınız veya soyunuz. Büyük çekirdekleri olan meyvelerin çekirdeklerini her zaman önceden çıkartınız. Ufak çekirdekleri olan meyveler (elma ve armut gibi) kabuk ve çekirdekleriyle beraber makineye konulabilir. Kalın kabukları olan meyveler (turuncgiller, kavun, karpuz, kivi ve pancar gibi) suları çıkarılmadan soyulmalıdır. Her zaman üzümün kalın salkımlarını ayıklayınız. Yapraklı sebzelerde (ıspanak gibi) yapraklar sıkı bir şekilde yuvarlanmalı ve daha sonra meyve doldurma haznesine doğru itilmelidir. Her zaman, meyve ve sebzeleri meyve doldurma haznesinden geçebilecek büyüklükte parçalara ayırınız. Meyve doldurma haznesini üst kenarına kadar doldurduktan sonra üstteki meyve itme aparatını (No. 1) döndürünüz. Kontrol düğmesini (No. 9) arzu edilen konuma getiriniz. 1. Konum yumuşak meyve ve sebzeler için, 2. Konum daha sert ve katı meyve ve sebzeler içindir. Meyve itme aparatını meyve ve sebzeler bitene kadar itiniz. Meyve ve sebzelerin suları meyve suyu sürahisine akacaktır. Posalar ise posa kabına düşecektir.

Temizlik ve bakım

Her zaman, önce fişi prizden çıkarınız. Meyve ve sebze artıklarının yapışmasını engellemek için cihazı her kullanımdan sonra yıkayınız. Motor gövdesi hariç cihazın tüm parçaları sabunlu su içinde temizlenebilir. Bu parçalar aynı zamanda bulaşık makinesinde de yıkanabilir. Cihazın dışını temiz, yumuşak ve nemli bir bez ile temizleyiniz. Cihazı kesinlikle su ya da başka bir sıvının içine daldırmayınız.

Tarifler

Aşağıdaki miktarlar kişi başına 1 bardak meyve suyu düşecek şekilde verilmiştir.

Taze meyve suyu

Kabukları soyulduktan sonra parçalara ayrılmış 1 / 2 ananas, 1 büyük soyulmuş portakal, 1 mango. (çekirdeklerini çıkarınız), 2 büyük havuç, 1 / 2 soyulmuş misket limonu.

Atom

2 fincan kıvırcık lahana, 2 fincan maydanoz, 1 fincan ıspanak, 1 elma, 3 sap kereviz yaprağı, 1 / 2 yeşilbiber (çekirdeklerini çıkarınız).

Tropik sürpriz

1 / 2 bardak ahududu, 3 adet kabukları ve çekirdekleri çıkarılmış mango, 1 / 4 kabukları soyulmuş ananas, 1 / 2 papaya, 1 adet kabukları soyulmuş kivi.

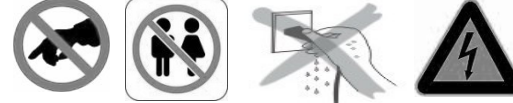
Vitamin deposu

2 büyük soyulmuş portakal, 2 büyük soyulmuş greyfurt.

Sıvı salata

1 domates, ½ fincan marul, 2 sap kereviz yaprağı, 1 havuç, 1 / 2 çekirdekleri ayıklanmış kırmızıbiber

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanmalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablusunun masa veya tezgahın sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanımdır ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılamamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücreti ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskiyen kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzaman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgileri yerel yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz.

Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre.

Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC" nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

Betjening og vedligeholdelse

DK

Fjern al emballage fra apparatet.

Tjek at apparatets spænding svarer til din netspænding.

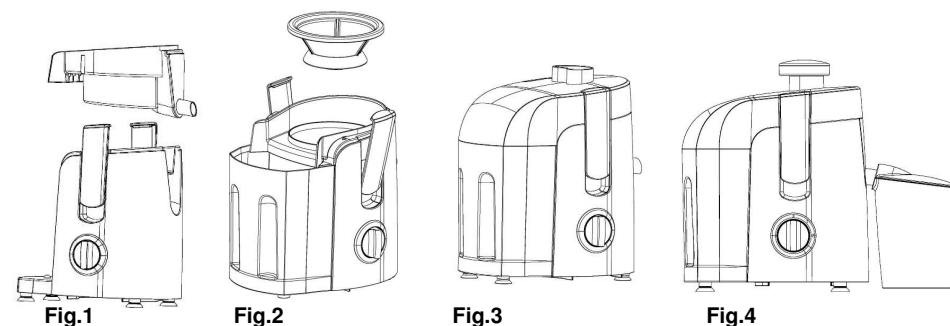
Normeret spænding: AC 220-240V 50Hz. Dette husholdningsapparat må kun tilsluttes til en jordforbundet kontakt.

Apparatet må ikke anvendes i nærheden af en vask med vand. Hvis apparatet falder ned i vandet, prøv aldrig at tage det op, træk først stikket ud fra stikkontakten.

Før anvendelse

Rengør de enkelte dele af husholdningsapparatet grundigt før den første anvendelse.

Disse løse dele kan også vaskes i opvaskemaskine. Anbring apparatet på en plan og ren overflade.



Anbring juiceopsamleren (Nr. 4) og frugtkødsbeholderen (8) på apparatets basis (Nr. 10), se Fig. 1. Anbring filtret (Nr. 3) i juiceopsamleren (Nr. 4) og tryk den solidt på plads, se Fig. 2. Anbring låget (2) på juiceopsamleren og sammenkobl apparatet med spændbøjlerne (Nr. 5), se Fig. 3.

Anbring juicekanden (Nr. 7) under apparatets tud, se Fig. 4.

Anvendelse

Klargør den frugt og de grønsager, der skal bearbejdes som følger: Anvend kun frugt og grøntsager, der er ordentlig modne, ellers vil filtret blokeres hurtigt. Vask eller skræl frugten eller grøntsagerne. Frugt med større kerner eller sten bør altid have disse fjernet først. De der indeholder små kerner (såsom æbler og pærer) kan bearbejdes hele, heriblandt skindet og kernehuset.

Frugt med tyk skræl (såsom citrusfrugter, meloner, kiwi og rødbeder) bør skrælles inden bearbejdning. Fjern altid de tykke stilke fra vindruer. I tilfældet med bladgrøntsager (såsom spinat), bør bladene rulles tæt sammen og derefter skubbes gennem påfyldningsrøret. Skær altid frugt og grøntsager i tilstrækkeligt små stykker til at kunne passere påfyldningsrøret. Fyld røret til kanten og drej skubberen (Nr. 1) i toppen. Drej kontrolknappen (Nr. 9) til den ønskede stilling. Stilling 1 til bløde frugter og grøntsager, stilling 2 til hårdere og sejere frugter og grøntsager. Tryk skubberen roligt ned. Juicen løber ud i juicekanden og resterne falder ned i frugtkødsbeholderen.

Rengøring og vedligeholdelse

Fjern altid stikket fra stikkontakten først. Rengør apparatet efter hver anvendelse for at forhindre, at føderester klæber sig fast. Alle bestanddele, undtagen motorenheden, kan rengøres i sæbevand. Disse dele kan også vaskes i opvaskemaskine. Rengør ydersiden af apparatet med en ren, blød, fugtig klud. Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske.

Opskrifter

De følgende mængder er til et glas juice pr. person.

Frisk juice

1/2 ananas i dele med skrællen fjernet, 1 stor skrællet appelsin, 1 mango (fjern stenen), 2 store gulerødder, 1/2 skrællet lime.

Styrkeboost

2 kopper kruset grønkål, 2 kopper persille, 1 kop spinatblade, 1 æble, 3 stænger bladselleri, 1/2 grøn peber (med fjernede kerner).

Tropisk overraskelse

1/2 kop hindbær, 1 mango uden skræl og sten, 3/4 ananas uden skræl, 1/2 papaya, 1 skrællet kiwi.

Vitaminboost

2 store skrællede appelsiner, 2 store skrællede grapefrugter.

Flydende salat

1 tomat, 1/2 kop salat, 2 stænger bladselleri, 1 gulerod, 1/2 rød peberfrugt uden kerner.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsænk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det formål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag.
- Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevist. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af forømtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationsservice imod betaling af omkostningerne.



Retningslinjer for beskyttelse af miljøet

Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" No 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

★★★
TRISTAR
www.tristar.eu